

# ซู ๆ ซ่า ๆ ปาทังก้า ปาทังกี้

อาทิตย์ นิ่มนวล

สำนักพิมพ์ภาษาและวัฒนธรรม

เคยได้ยินคำประเภที่ว่า จิ้งหรีดร้องหึ่ง ๆ ฟ้าร้องครืน ๆ กัดซัดเตอร์แซะ ๆ อะไรแบบนี้กันไหมครับ คำประเภนี้เรียกว่า คำเลียนเสียง คือเลียนแบบเสียงของคน สัตว์ หรือสิ่งของ หรือถ้าเป็นคำประเภ เด็กอ้วนจ้ำม่ำ ดวงดาวส่องแสงระยิบระยับ คนเมาเดินโซซัดโซเซ ก็จะถูกเรียกว่า คำเลียนสภาพ คือบรรยายสภาพหรือลักษณะจากที่ตาเห็น คำชนิดนี้สามารถพบการใช้งานได้ทั่วไปในแทบจะทุกภาษา ภาษาญี่ปุ่นเองก็มีคำชนิดนี้อยู่เยอะพอสมควร ทั้งในการใช้ในชีวิตประจำวันหรือกระทั่งในข้อสอบก็มักนำมาออกบ่อย ๆ เพราะฉะนั้น คำเลียนเสียง และคำเลียนสภาพจึงเป็นสิ่งที่ไม่ควรมองข้ามเลย เป็นที่มาของหนังสือที่จะนำมาแนะนำกันใน “เล่าเรื่องหนังสือ” ฉบับนี้ กับหนังสือที่มีชื่อว่า **“คำเลียนเสียง และคำเลียนสภาพภาษาญี่ปุ่น”**

คำเลียนเสียง และคำเลียนสภาพในภาษาญี่ปุ่นนับเป็นคำกริยาวิเศษณ์ประเภทหนึ่ง ทำหน้าที่ขยายคำกริยาหรือคำคุณศัพท์ให้สามารถอธิบายหรือบรรยายลักษณะได้อย่างละเอียดมากยิ่งขึ้น ในส่วนหน้าของหนังสือก็จะอธิบายที่มาที่ไปของคำเลียนเสียง และคำเลียนสภาพในเชิงวิชาการ รวมถึงข้อสังเกตสำหรับคำประเภนี้ด้วย

เนื้อหาในเล่มจะแบ่งเนื้อหาออกเป็น 7 หมวดใหญ่ ๆ เช่น หมวดคำเกี่ยวกับคน เกี่ยวกับสิ่งของ เกี่ยวกับธรรมชาติ ภาษาเด็ก เป็นต้น ผู้อ่านสามารถเลือกอ่านจากหมวดไหนก่อนก็ได้ตามแต่ความสนใจของแต่ละคน ซึ่งแต่ละหมวดใหญ่ก็จะแยกย่อยเป็นหัวข้อย่อย ๆ อีก เช่น หมวดอากัปกริยา มีหัวข้อย่อย “พูด” ที่จะแสดงคำเลียนเสียง และคำเลียนสภาพที่เกี่ยวกับการพูด ในหน้านั้นจะประกอบด้วยคำเลียนเสียง และคำเลียนสภาพตามหมวดย่อยนั้น ๆ เป็นตัวอักษรสีแดง ตัวใหญ่เห็นชัดเจน ช่าง ๆ จะเป็นคำกริยาที่ใช้กับคำเลียนเสียง และคำเลียนสภาพแต่ละคำ พร้อมความหมาย เช่น เมื่อจะบอกว่าคนคนนั้นพูดแบบ へらへら มาก ก็คือพูดคดลองปร้อ ไม่มีสะดุด ถ้าพูดจิ้งจก ๆ จับใจความไม่ได้ก็จะใช้คำว่า もごもご หรือถ้ามีคนกำลังพูดอะไรกันลับ ๆ ได้ยินเสียงซุบซิบ ๆ ก็จะใช้คำว่า ひそひそ เป็นต้น

ส่วนด้านล่างของแต่ละหน้าจะเป็นตัวอย่างประโยคที่แสดง

การใช้งานคำศัพท์เหล่านั้นจริง ๆ ทำให้เราได้เห็นลักษณะการขยายความหรือหน้าตาเมื่อนำไปใช้งานในประโยคจริง ๆ แต่ละหมวดก็จะเป็นโครงสร้างเดียวกันนี้ และเมื่ออ่านจบแต่ละหมวดก็จะค้นด้วยแบบฝึกหัดสำหรับทบทวนความเข้าใจ จะเห็นได้ว่าเมื่อเป็นโจทย์ที่รวมเอาคำเลียนเสียง และคำเลียนสภาพมาไว้ด้วยกันเยอะ ๆ แล้วต้องเลือกว่าควรจะใช้คำไหนจึงจะเหมาะกับประโยคนั้นที่สุดจะค่อนข้างละลานตามาก แถมไม่สามารถเดาความหมายของคำศัพท์จากรูปการสะกดคำได้อีกต่างหาก การเรียนรู้เรื่องคำเลียนเสียง และคำเลียนสภาพจึงเป็นสิ่งที่ทำทนายมาก ต้องอาศัยทั้งความจำ และความเข้าใจ สำหรับผู้เรียนระดับต้นแล้วก็อาจจะเป็นงานหินอีกงานหนึ่งที่ต้องเจอ

หมวดท้าย ๆ ของหนังสือมีหมวดคำที่น่าสนใจ คือ หมวดภาษาเด็กเล็ก เป็นภาษาที่ใช้กับเด็กก่อนปฐมวัยหรือเด็กเล็ก ๆ อย่างในภาษาไทยก็จะมีคำว่า หม่ำ ๆ ที่ใช้แทนคำว่า กิน เป็นต้น ซึ่งในภาษาญี่ปุ่นก็มีคำสำหรับเด็กเล็กแบบนี้พอสมควร นอกจากนี้ก็ยังมีเสียงร้องของสัตว์ในบริบทแบบญี่ปุ่น ๆ อีกด้วย

โดยสรุปแล้ว หนังสือ **“คำเลียนเสียงและคำเลียนสภาพภาษาญี่ปุ่น”** จะเหมาะกับผู้เรียนภาษาญี่ปุ่นตั้งแต่ระดับต้นไปจนถึงระดับกลาง แต่ผู้เรียนระดับสูงก็สามารถอ่านเสริมความรู้ได้ เนื้อหาในหนังสือนอกจากมีไว้เพื่อเรียนรู้สำหรับนำไปใช้สอบแล้ว ก็ยังมีไว้เรียนรู้เพื่อใช้ชีวิตในบริบทแบบญี่ปุ่น ๆ ด้วย ช่วยให้ผู้ใช้สามารถสื่อสารภาษาญี่ปุ่นได้อย่างเป็นธรรมชาติ สามารถบรรยายลักษณะหรือความรู้สึกได้อย่างละเอียดมากยิ่งขึ้น...

สามารถหาซื้อได้แล้ววันนี้ที่ร้านหนังสือทั่วไป ศูนย์หนังสือ ส.ส.ท. ทั้ง 2 สาขา (สุขุมวิท 29 และพัฒนาการ 18) หรือสั่งซื้อผ่านช่องทางออนไลน์ที่สะดวก เช่น เว็บไซต์ tpabook.com Shopee (ค้นหาร้านค้าชื่อ tpabookcentre) หรือ LAZADA (ค้นหาร้านค้าชื่อ tpabook)



## คำเลียนเสียง และคำเลียนสภาพ ภาษาญี่ปุ่น

ผู้เขียน สุภา ปัทมานันท์

จำนวนหน้า 136 หน้า

ราคา 185 บาท

ISBN 978-974-443-816-4